



拆除前
Before

寮屋規例謹遵守 違規寮屋定拆除

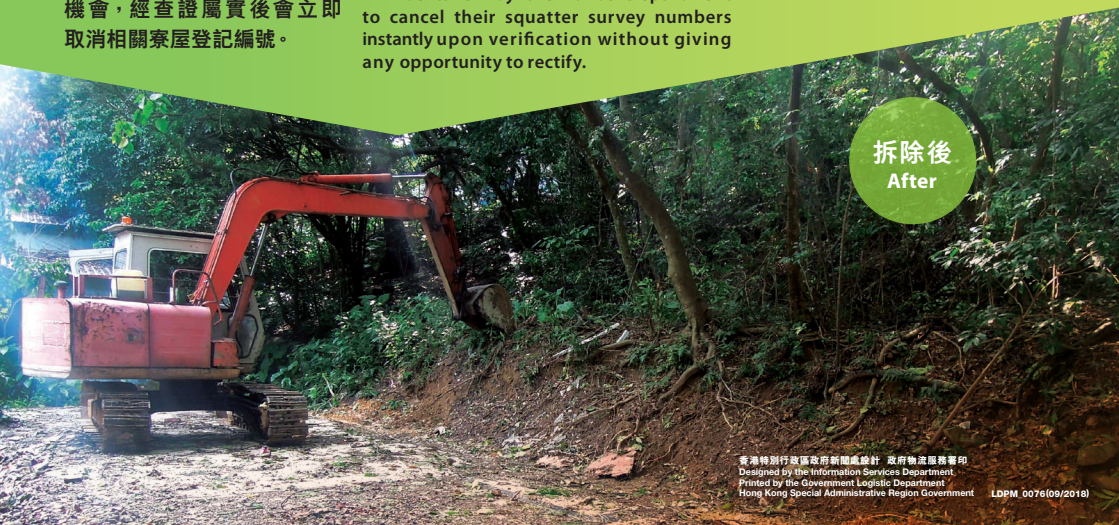
Zero tolerance for unauthorised squatter structures

已登記寮屋不得擴建、新建、加建、改變用途或改用與1982年寮屋管制登記記錄不符的物料。如有違反，已登記寮屋會喪失登記資格，寮屋管制登記記錄亦會被取消。所有於2016年6月22日公布加強寮屋管制措施後完成擴建的寮屋，地政總署將不再給予糾正機會，經查證屬實後會立即取消相關寮屋登記編號。

Extension, new erection, addition, change of use or alteration with materials that do not conform to the record in the 1982 Squatter Control Survey (SCS) is not allowed. A surveyed squatter structure not complying with any of the above requirements will lose the status of a surveyed squatter structure and its SCS Record will also be cancelled. For all squatter structures with extensions completed after the announcement of strengthened squatter control measures on 22 June 2016, actions will be taken by the Lands Department to cancel their squatter survey numbers instantly upon verification without giving any opportunity to rectify.



地政總署
Lands Department



拆除後
After